

ABBAYE DE SANTA MARIA DE VILABERTRAN

Une petite église préromane est documentée au X^e siècle. Un siècle plus tard, Santa Maria de Vilabertran devient une abbaye augustinienne et une église paroissiale qui connaîtra sa splendeur au XII^e siècle.

À partir du XIII^e siècle commence sa décadence, qui atteint son point culminant quand l'abbaye canoniale devient une abbaye colégiale en 1592 avec la sécularisation de toutes les abbayes canoniales régulières sur l'ordre de Felip II. La communauté de Vilabertran devient un archiprêtré, et la vie en communauté s'achève alors. À partir de ce moment, les moines commencent à construire des logements dans l'abbaye et la cour abbatiale. En 1835, avec la vente des biens de l'Église de Mendizábal, l'État prend toutes les possessions de l'abbaye, sauf l'église, qui continue à être la paroisse du village.

En 1930, l'ensemble de Santa Maria de Vilabertran est déclaré monument historico-artistique et commencent les travaux de récupération. À partir des années quatre-vingts, la Generalitat finit d'acquérir les propriétés privées qui se trouvaient encore à l'intérieur du Palais de l'Abbé.



1

Extérieur de l'église



Extérieur de l'église

© MHC

La façade de l'église de Santa Maria de Vilabertran est du XII^e siècle. Nous voyons clairement un changement dans le travail de la pierre. Les fenêtres sont à double ébrasure, avec un arc en plein cintre et décorées d'une frise en dents de scie au-dessus. Le portail d'origine a été détruit pour en construire un autre de style gothique. De l'époque romane a été conservé le tympan lisse, et du gothique les montants, à demi-achevés, des archivoltes et le linteau.

À droite nous voyons le portail qui permet d'accéder à la chapelle de Sant Ferriol. Construite au XVI^e siècle, elle est de style éclectique avec un arc en anse de panier et de fines colonnes renaissantes. Sur le linteau se trouve la figure d'un saint et un lion avec le blason du moine Bruguera, qui l'a fait construire.

Le clocher, de plan carré et de style lombard, est du XII^e siècle. Il est à trois étages, chacun avec des fenêtres géminées (fenêtres doubles avec une colonne au milieu), et sur chaque fenêtre nous pouvons observer quatre arcatures aveugles avec, une fois encore, une frise en dents de scie au-dessus. De l'autre côté du portail aurait dû se dresser une autre tour, mais elle n'a jamais été construite.

2

Fortifications



Fortifications

© PEP PARER

Selon un document de 1377, le roi Pere III a concédé une autorisation à l'abbé Ramon d'Escales pour fortifier. Cette première fortification a été en grande mesure absorbée par la seconde, qui est celle que nous voyons actuellement. Les vestiges que nous pouvons identifier de la première fortification sont les trois tours carrées et circulaires que nous voyons encore pris dans les murs de la seconde fortification. La seconde fortification correspond au XV^e siècle et est attribuée à l'abbé Girgós. Elle a été construite en prenant comme base le palais de l'abbé, la première fortification et l'église. Elle est bâtie moyennant une doublure des vieux murs : une muraille continue plus haute a été dressée, avec un chemin de ronde à créneaux et meurtrières, en saillie à l'intérieur et couvert d'une voûte en quart de cercle.



Fortifications

© MHC

3

Palais abbatial

À partir du XIV^e siècle, les abbés sont devenus des commanditaires : ils vivaient en dehors de l'abbaye et détenaient d'autres fonctions et titres. C'est pourquoi ils ont construit des palais somptueux, tout en imitant les nobles et les bourgeois, qui allaient vivre dans les villes. Toutefois, ces abbés ne seraient pas des résidents habituels de leurs palais, ils n'y passeraient que le temps que leur fonction leur exigerait.

À partir de ce moment, l'architecture gothique devient un fait urbain, s'étendant sur toute la géographie catalane. Ce palais est un bon exemple du gothique civil catalan. Certaines architectures existantes ont été respectées, comme l'ancienne hôtellerie romane, au rez-de-chaussée. Quant à la façade, nous voyons une grande porte d'accès à voussaux et couronnée d'une niche gothique avec une sculpture qui représente une Vierge.

Au-dessus du voussaux central se trouve un cadran solaire et ce qui pourrait être le blason de la famille nobiliaire de l'abbé Girgós (à qui est attribuée la construction du palais au XV^e siècle). Nous pouvons également voir les grandes fenêtres gothiques divisées en trois parties, à l'exception des fenêtres ouest, qui sont géminées. Toutes présentent de petits arcs trilobés avec des colonnettes et des chapiteaux en pierre calcaire de Girona, montrant une décoration florale et végétale typique du gothique catalan.



Palais abbatial

© MHC

4

Verger du Prieur



Verger du Prieur

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

5

Abside et Chapelle des Rocabertí

Laisant derrière nous le Verger du Prieur, nous passons devant l'abside de l'église qui met nettement en évidence les deux phases constructives. Sur le parement inférieur, nous trouvons l'appareil le plus primitif, il y a une pierre brute non équerrée. Le parement supérieur correspond à la seconde phase constructive. Ce sont des pierres de taille calcaires de Llers, rectangulaires et allongées. Le contour supérieur des trois absides est couronné d'une étroite bande en dents de scie et une grande corniche.



Abside

© MHC

Si nous tournons l'église par le côté nord, nous verrions l'extérieur de la chapelle gothique que les vicomtes de Rocabertí, seigneurs de Peralada, ont fait construire au XIV^e siècle sur le bras nord du transept de l'église, et qui abrite actuellement la Croix de Vilabertran, une œuvre d'orfèvrerie unique en Catalogne. Ici, les fenêtres sont bien plus grosses et sveltes, géminées avec un arc ogival et couronnées d'une rosette. Le mur central accueille une rosace décorée, comme les autres ouvertures de cette chapelle, d'un vitrail.

Croix de Vilabertran

© CRBMAC CENTRE DE RESTAURACIÓ DE BENS MOBLES DE CATALUNYA. FOTOGRAF: CARLES AYMERICH

6

Éléments architecturaux provenant de l'abbaye



Rue Santa Maria

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

Tout en promenant dans le village, nous pouvons identifier quelques éléments architecturaux provenant de l'abbaye intégrés dans des maisons de gestion privée. De toute façon, la Mairie de Vilabertran, moyennant le Plan de Protection et de Dynamisation du Patrimoine Culturel de 2006, a catalogué tous ces éléments en tant que Biens Culturels d'Intérêt Local, de sorte qu'ils jouissent d'une protection partielle.



Rue Empordà

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

Si nous prenons la rue Sant Ferriol, nous arrivons à la rue Santa Maria, et à gauche nous trouvons la première maison ayant ce type d'éléments. Il s'agit d'une fenêtre et d'un portail en pierres de taille. Si nous suivons la même rue, en direction contraire

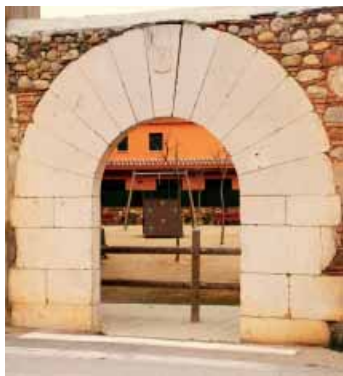
à l'abbaye canoniale, nous arrivons jusqu'à la rue Empordà où, juste après avoir tourné à droite, nous pourrions voir un portail à voussaux, et un autre juste quelques mètres plus loin, près à la place Catalunya.



Place Catalunya

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

Depuis la place, en prenant la rue Princep de Bergara et en faisant un petit détour par la rue Abat Rigau, nous arrivons à la rue Vilatenim où nous trouvons un autre portail à voussaux qui permet d'accéder à une zone de loisirs. Sur le voussaux central nous voyons le blason avec un sautoir et l'inscription 1588. Maintenant nous reculons par la rue Abat Rigau jusqu'à tourner à gauche par la rue Pep Ventura et nous arrivons à une petite place, la place Doctor Heras,



Rue Vilatenim

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.



Place del Doctor Heras

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

où nous pouvons contempler un autre portail à voussaux et une fenêtre géminée avec de petits arcs trilobés et une décoration florale, comme les fenêtres de la façade sud du palais abbatial. Finalement, si nous prenons à droite la rue Empordà et tournons à gauche, nous trouvons dans la rue Comuners de Castellà une maison avec un portail en pierres de taille et une fenêtre avec les mêmes caractéristiques que la précédente.



Rue Comuners de Castellà

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

7

Tour d'en Reig

Si nous continuons par la rue Comuners de Castellà, nous arrivons à la Tour d'en Reig, un bâtiment de la fin du XIX^e siècle, début du XX^e, de style Art Nouveau catalan, construit sur l'ordre de Josep Reig i Palau, né à Vilabertran et ingénieur forestier chargé de fixer les dunes d'Empúries. Nous pouvons accéder aux jardins par l'entrée principale et en ressortir par l'accès latéral, afin d'avoir une vision plus complète du bâtiment.



Tour d'en Reig

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

La Tour d'en Reig, avec des éléments qui émulent la nature et avec des réminiscences de fortification médiévale, présente de nombreuses ressemblances avec la maison forestière de Sant Martí d'Empúries. Elle est composée d'un rez-de-chaussée, de deux étages, de combles et d'une tour. Les meubles avaient été spécialement conçus pour le bâtiment en suivant le style Art Nouveau catalan.



Fontaine de l'abbé Rigau et Lavoir

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

Il y avait également une bibliothèque complète. Avec le début de la guerre civile en 1936, elle a été pillée et est devenue un quartier militaire pour le commandement de la zone.

Ramon Reig, peintre reconnu internationalement pour ses aquarelles, a hérité de la Tour de son oncle Josep Reig. En 1959, Ramon Reig la rend à la Mairie de Vilabertran, qui y installe les Ecoles, les Bureaux de la Mairie, le Tribunal de Paix et le Dispensaire Médical. Entre 1997 et 1999 sont réalisés des travaux de consolidation et de restauration, et les démarches sont initiées et achevées pour le catalogage du bâtiment en tant que Bien Culturel d'Intérêt Local.

8

Fontaine de l'abbé Rigau et Lavoir

À l'ouest de l'abbaye, derrière la zone de stationnement, nous trouvons la fontaine de l'Abat Rigau : avec la réforme Grégorienne, c'est à lui qu'ont cédé l'église les trois couples qui en étaient les propriétaires, et nous lui devons l'origine de la vie monastique qui s'y est développée.

Nous nous trouvons au milieu d'un paysage de vergers, irrigué par la Muga au moyen de canalisations élevées. Justement, là où nous nous trouvons, il y a une source d'eau mise à profit avec ce bassin. Le déversoir la reconduit au lavoir et le reste retourne à la fontaine, qui se jette dans le lac qui se trouve de l'autre côté. Il s'agit d'eau non potable.



TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

9

Paysage de vergers

Depuis le lavoir, et en se dirigeant vers l'ouest par un sentier qui borde les champs de cultures et les canalisations d'irrigation, nous pouvons voir que le village de Vilabertran est un paysage typique de la plaine de l'Empordà, avec des haies faites de cyprès disposés d'est en ouest pour éviter que la tramontane emporte la terre des champs de cultures. Un endroit riche en eau et très fertile, résultat des assèchements de marécages qui ont été réalisés à partir du XIV^e siècle, où traditionnellement s'était développée l'agriculture de verger. Encore de nos jours, si nous nous promenons dans les alentours du village, nous pouvons voir, selon l'époque de l'année, les vergers, si caractéristiques du village. À Vilabertran, nous ne trouvons pas de grands distributeurs, il s'agit plutôt d'une culture au niveau familial, dans laquelle la variété des légumes cultivés est la principale caractéristique. Ceci répond au fait que ces légumes sont vendus directement au consommateur

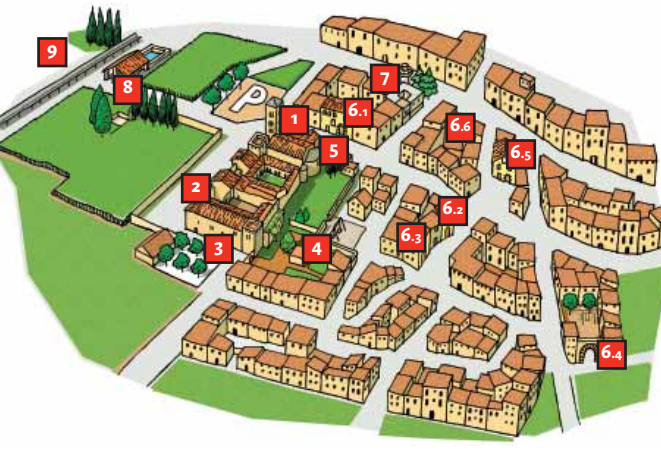


Paysage de vergers

TERRAMAR NATURA I CULTURA S.L.

sur les marchés de légumes des villages du canton, en particulier à Figueres, trois fois par semaine.

Depuis 2002, le village consacre un week-end du mois de septembre à la Fira de l'Horta i la Poma de Relleu, un plat typique des terres de l'Empordà préparé habituellement à Vilabertran avec des pommes de la variété verte Donzella, farcies de viande de veau et de porc, du citron, un œuf, du sucre et de la chapelure.



ABBAYE DE SANTA MARIA DE VILABERTRAN

VISITES COMMENTÉES

Du mardi au dimanche sur réservation. Visites commentées en catalan, espagnol, français et anglais. Grand éventail d'activités pédagogiques pour les écoliers. Téléphone d'information et de réservations : 972 387 559 Fax : 972 194 231

HORAIRES

Du 1er octobre au 31 mai :
De 10h00 à 13h00 et de 15h00 à 17h00
Du 1er juin au 30 septembre :
De 10h00 à 13h00 et de 15h00 à 18h00

SERVICES POUR LES VISITEURS DE L'ABBAYE

W.-C.
Audiovisuel
Visites commentées
Boutique

JOURS DE FERMETURE DE L'ABBAYE

Tous les lundis (sauf jours fériés et veilles de jours fériés)
Le 1er et le 6 janvier, le 25 et le 26 décembre

JOURS D'ENTRÉE GRATUITE À L'ABBAYE

Tous les mardis
23 avril (Sant Jordi)
3 mai (fête locale)
18 mai (Journée Internationale des Musées)
11 septembre (Fête Nationale de Catalogne)
Journées Européennes du Patrimoine

INFORMATION

Abbaye de Santa Maria de Vilabertran
Vilabertran. Alt Empordà
Carrer de l'Abadia, 4
17760 Vilabertran
Téléfon 972 508 787
Fax 972 508 787

Museu d'Història de Catalunya
Plaça de Pau Vila, 3
08003 Barcelona
Téléfon 932 254 700
www.mhcat.cat

NORMES ÉLÉMENTAIRES DE COMPORTEMENT DANS LA NATURE

L'abbaye de Santa Maria se trouve dans le noyau urbain de Vilabertran. C'est pourquoi vous devez respecter le village et ses habitants et tenir compte des normes de comportement suivantes.



Monuments

La consommation d'aliments et de boissons n'est pas permise à l'intérieur de l'espace du monument. Ne grimpez pas sur les murs des monuments ou sur les murs en pierre ; les murs et le mortier qui les lie peuvent se rompre, ce qui peut être dangereux. N'écrivez pas sur les murs ni faites de graffitis. De la même manière, certains des points que vous visiterez pendant le parcours sont des maisons privées. Veuillez être prudents et respectueux.



Feu

Les extincteurs qui se trouvent à l'intérieur du monument ne peuvent être utilisés qu'en cas d'incendie. Ne les manipulez pas si cela n'est pas strictement nécessaire. Ne lancez pas de cigarettes ni d'allumettes mal éteintes, et n'allumez aucun type de feu. En été et à des époques de sécheresse, veuillez faire tout particulièrement attention à éviter tout risque d'incendie.



Ordures

N'abandonnez ni enterrez les ordures. Elles contaminent l'environnement et peuvent produire des blessures aux personnes et aux animaux. Vous pouvez les déposer dans les poubelles et les conteneurs du village.



Bruits

Dans la mesure du possible, évitez de faire des bruits stridents : les cris, les appareils radio et d'autres. Il faut respecter les personnes qui vivent et/ou travaillent dans le village.



Animaux domestiques

Si vous avez un chien, vous devez à tout moment le contrôler et tenir, vu qu'il peut déranger d'autres personnes. Il est interdit d'entrer dans l'abbaye avec des chiens. Le maître du chien est toujours responsable des dommages et préjudices que l'animal peut provoquer.



Champs de culture

Veuillez marcher sur les chemins et les pistes déjà marqués. N'arrachez, marchez ni maltraitez les cultures, elles sont le moyen de subsistance de leurs propriétaires. De la même manière, il ne faut pas couper de branches ni arracher des plantes et des fleurs. Si vous voulez un souvenir, il vaut mieux les photographier.

AUTRES INFORMATIONS D'INTÉRÊT

Stationnement

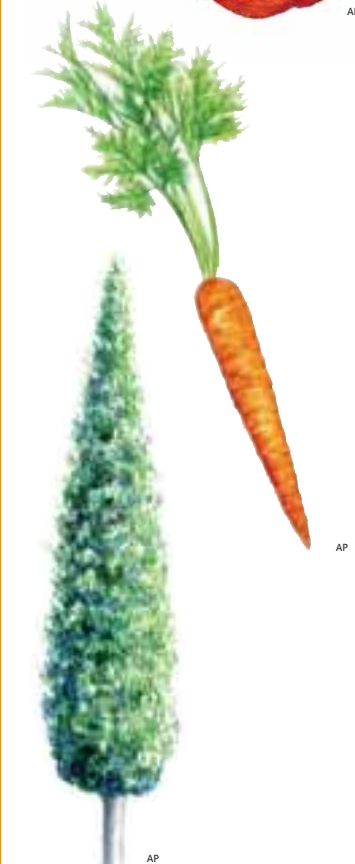
Vous trouverez une zone de stationnement pour voitures et autobus sur l'esplanade qui se trouve juste devant la porta de l'abbaye.

Zone de pique-nique

Derrière la zone de stationnement se trouve le Paysage de la Fontaine de l'Abbé Rigau, une zone verte au milieu des champs cultivés. Dans un coin, en descendant quelques marches, vous trouverez une fontaine d'eau potable.

Zones de loisirs

Sur la Place dels Hortolans, à l'ouest de l'abbaye, et sur la Place Lluís Companys, à l'ouest du noyau urbain, vous trouverez deux zones de loisirs avec des points d'eau.



ABBAYE CANONIALE DE SANTA MARIA

L'abbaye canoniale de Santa Maria forma ait partie du paysage urbain de Vilabertran. Entouré de terres fertiles d'origine alluviale, cet endroit, comme toute la plaine de l'Empordà, était à l'origine une zone de marais. Asséché à partir du XII^e siècle, il a été transformé en terrain de cultures. Sa fertilité et l'abondance d'eau en ont fait une terre idéale pour des cultures de terres humides et, en particulier, pour le verger. De longues rangées de cyprès entourent les champs, les préservant des forts et secs coups de vent de la tramontane. La flore et la faune sont représentées par des espèces communes aux noyaux urbains et à la plaine agricole. La proximité de la Muga, les canaux d'irrigation et les mares permettent la présence d'espères propres des ambiances humides et de berges. Ce patrimoine naturel, avec ceux des Parcs naturels de Cap de Creus, de l'Albera et des Aiguamolls font de cette région un territoire possédant une valeur unique dans le pays au niveau écologique.

Cultures et vergers

L'activité agricole de la commune est principalement constituée de cultures de terrains humides. Là sont cultivés le maïs et le tournesol, ce dernier étant, pour son moindre besoin d'irrigation, une bonne option pour les saisons les plus sèches. Dans une moindre mesure sont cultivés les pommes de terre, le blé et l'orge. Toutefois, le verger en est l'activité agricole par excellence. La richesse des terres et la disponibilité d'eau permettent de produire une grande variété de légumes. Parmi les tomates, les fèves, les oignons, les salades, les courges et les pois-chiches, nous y trouvons également souvent quelques plantes aromatiques et médicinales, comme la lavande ou le thym et près des puits il n'est pas étrange de trouver planté un noyer ou un figuier. Cette variété de produits, d'une grande qualité, est destinée, principalement, à approvisionner les marchés des peuples de la région.

Le cyprès (*Cupressus sempervirens*)

Les rangées de cyprès plantées autour des vergers sont typiques des paysages de l'Empordà. Originaires du Proche-Orient, le cyprès a été apporté chez nous par les romains, qui le considéraient comme un symbole de bienvenue et d'hospitalité. C'est un arbre de grande longévité, qui peut vivre plus de mille ans.



Le hérisson commun (*Erinaceus europaeus*)

Mammifère très commun dans le territoire. D'environ 30 cm, à la forme arrondie, au museau pointu et aux petites oreilles, il est recouvert d'un manteau de piquants pour le protéger des prédateurs. Son activité est crépusculaire et nocturne, il hiberne pendant les mois froids. C'est un habitant commun des vergers, des cultures et des jardins urbains, et c'est un excellent collaborateur pour combattre l'excès d'escargots, de limaces, de vers et d'insectes, si nuisibles aux vergers. Malheureusement, le taux de mortalité élevé par écrasement en fait diminuer la population.

Le crapaud commun (*Bufo bufo*)

Bien qu'il s'agisse d'un amphibien, le crapaud commun a des habitudes terrestres. Uniquement à l'époque de reproduction, au printemps, il se dirige vers les bassins et les lacs pour s'accoupler et faire la ponte. Il est d'habitudes nocturnes et mange des insectes, des vers de terre et des escargots. Dans les zones de verger, sa population est en régression à cause de l'utilisation d'insecticides.

La chouette (*Tyto alba*)

Rapace nocturne très commun, d'environ 34 cm et 90 cm d'envergure. Elle est le plus souvent blanche en dessous et d'un blond taché de blanc et de noir sur le dessus, la tête ronde et de grands yeux, avec un disque facial en forme de cœur. Sa diète fondée sur des micromammifères et de petits oiseaux comme les moineaux ou les hirondelles est bénéfique aux cultures et aux vergers. Liée aux constructions humaines, nous pouvons en voir un couple la nuit aux alentours de l'Abbaye canoniale, où elles ont fait leur nid.

La bergeronnette grise (*Motacilla alba*)

Petit oiseau à la forme fine et svelte, sur le dessus elle est d'une couleur gris cendre, blanche en dessous, l'aile rayée de blanc et de noir avec une longue queue noire avec des franges blanches sur les bords. Son gosier est noir et sa tête est recouverte d'une capuche de la même couleur. Son bec fin lui permet de capturer des insectes en tout genre. C'est un habitant commun des zones humides comme le lavoir de Vilabertran. Elle est facile à observer quand elle cherche de la nourriture dans les vergers et les jardins, balançant sa queue de haut en bas.

Le peuplier blanc (*Populus alba*)

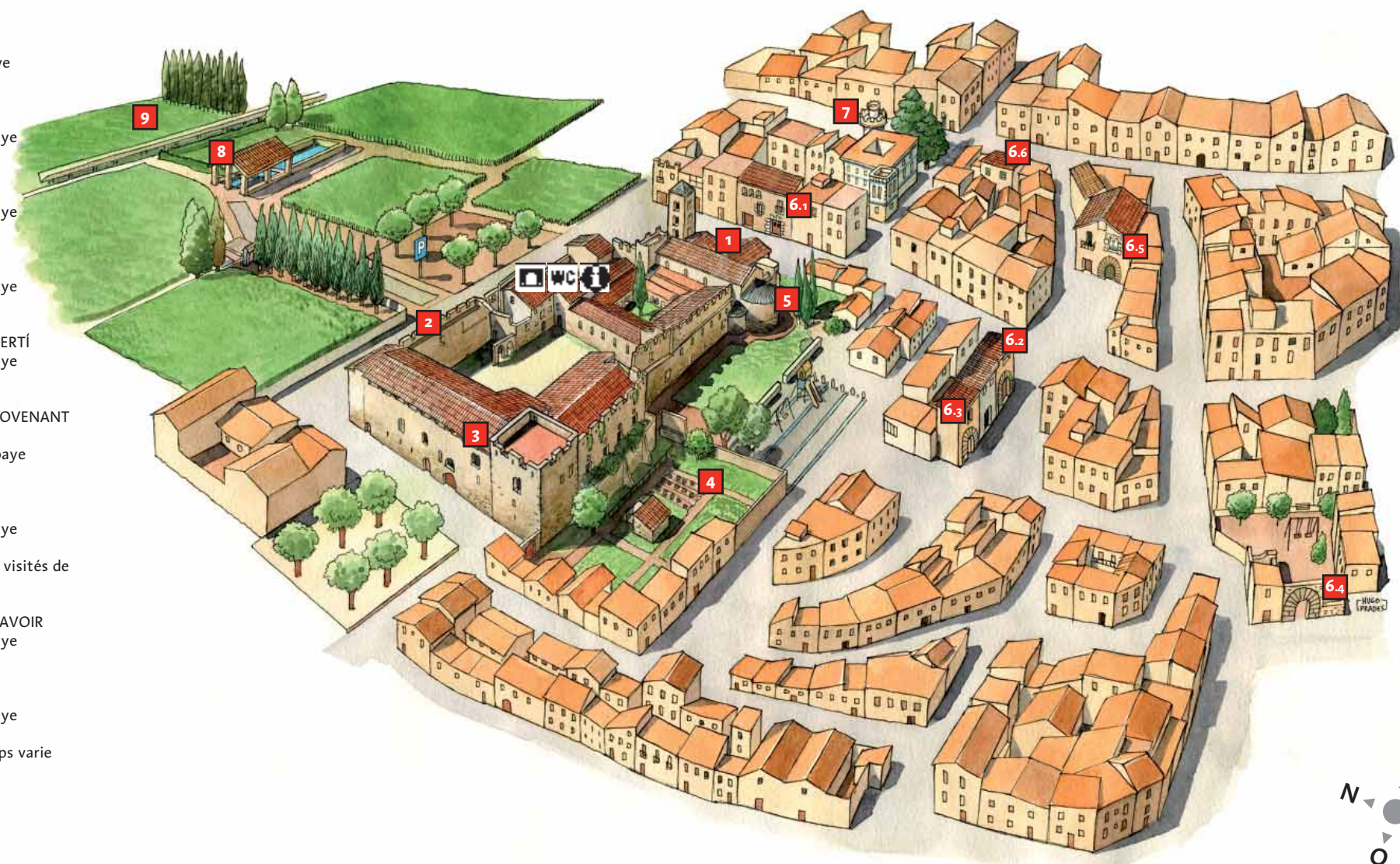
Arbre de berges, à l'écorce blanche comme le revers de sa feuille. Arbre à feuilles caduques, à la croissance rapide, il peut atteindre des hauteurs considérables. Au printemps, il dissémine ses graines en forme de duvet que le vent transporte. Nous le trouvons au bord des rivières, des canaux d'irrigation et aux endroits avec de l'eau abondante, souvent accompagné de son « parent » le peuplier noir. Les deux sont cultivés pour les destiner au secteur du bois, principalement, à l'industrie du papier.

ITINÉRAIRE AUTOUR DE L'ABBAYE DE SANTA MARIA DE VILABERTRAN

L'ensemble monastique de Santa Maria de Vilabertran est l'un des exemples les mieux conservés en Catalogne des abbayes canonales régulières médiévales. Parfaitement intégré au noyau urbain de Vilabertran, il se dresse sur la plaine de l'Empordà, entouré d'un paysage de vergers.

Durée de l'itinéraire : 1 h
Difficulté : basse

- EXTÉRIEUR DE L'ÉGLISE**
•Durée : 1 minute depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
- FORTIFICATIONS**
•Durée : 2 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
- PALAIS ABBATIAL**
•Durée : 3 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
- VERGER DU PRIEUR**
•Durée : 5 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
- ABSIDE ET CHAPELLE DES ROBERTI**
•Durée : 5 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
- ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX PROVENANT DE L'ABBAYE**
•Durée : 30 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
- TOUR D'EN REIG**
•Durée : 5 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
•Visite : les jardins peuvent être visités de 9h00 à 18h00.
- FONTAINE DE L'ABBÉ RIGAU ET LAVOIR**
•Durée : 3 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
- PAYSAGE DE VERGER**
•Durée : 5 minutes depuis l'abbaye
•Difficulté : basse
•Visite : l'exploitation des champs varie selon l'époque de l'année



ITINÉRAIRES AUTOUR DE L'ABBAYE DE SANTA MARIA DE VILABERTRAN

FRANÇAIS

